**NOTE:** When you save the document of the transcription, use the same name as the video title but at the end use a dash and a capital “T” (-T), just like the name of this document has at the end.

**ADVANCING OUT-OF-SCHOOL LEARNING IN MATHEMATICS AND ENGINEERING (AOLME) PROJECT**

**SESSION TRANSCRIPT**

**Completed by:** Joaquin Carretero Martinez

**Video title:** G-C2L1P-Mar22-A-Allan\_q2\_01-05

**Date:** Filmed on April 19th, 2018; Transcribed December 29th, 2018

**Folder in which the video is included/stored:**

**Students Involved:** Black (Brandon) and Red (Matías)

**Facilitator:** White (Allan)

**Activity/Topic:** Learning in Group

**Author:** Joaquin Carretero Martinez

**Transcript:**

**0:00**

Allan: What’s up?

Brandon: I was all night playing Fortnite…

Allan: Oh you play Fortnite? What do you play it on?

Brandon: PS4

Allan: Alright. My brother, my cousin… They want me to get it. Cause they play against PC players.

Brandon: Yeah. Wait, you have a PC?

Allan: [Shakes his head] I have a PlayStation 4 but my brother has a PC and my cousin has a PlayStation 4

Brandon: Well it’s free

Allan: Yeah, what is free? The game is free?

Brandon: Yeah, yes

Allan: I thought that you had to buy it

Brandon: No, it’s free. The only thing that you actually have to pay is for a skin

Allan: I didn’t know that. Wow

Brandon: It’s really cheap

Allan: I’ll get it then. Give me your player ID or whatever so we can play together. My cousin wins a lot

Brandon: He does?

Allan: He does. He is always posting

Brandon: I barely even win

Allan: Huh?

Brandon: I barely even win, because I get killed from behind

Allan: [Moves his shoulder looking confused] I mean it’s you gotta choose hard I guess… I don’t know. I don’t know how to… But I have a… That’s cool! I didn’t know that, cause I also have an Xbox One hahah

Brandon: You do? You have both?

Allan: Yeah haha, but I don’t have a PC [Shakes his head]

Brandon: It’s free on everything

Allan: Yeah, well I didn’t know that. I thought that you had to pay that fift… uh, ten bucks or forty bucks, I don’t know, twenty or…

Brandon: [Not understandable] … It’s only ten bucks. I bought it

Allan: I don’t care. Cool I didn’t know that dude, thank you for telling me. My brother didn’t tell me that. He was like, get it and I was like, I don’t wanna buy it

Brandon: He never told you?

Allan: No, he just told me to get it. I’m like, okay… Like, I’ve been playing like, Call of Duty. Well, I only play matches sometimes. ¿Tú juegas videojuegos Matías? //Do you play videogames Matías?//

Matías: Sí //Yes//

Allan: ¿Cuales? //Which ones?

Matías: Ehm

Allan: ¿Juegas Fortnite? //Do you play Fortnite?//

Brandon: ¿Tienes PlayStation 4? //Do you have a PlayStation 4?//

Matías: ¿Cual tienes? ¿Ninguno? //Which one do you have? None?//

Matías: Sí, tengo juegos en teléfono y en Xbox //Yes, I have games on the phone and on Xbox//

Allan: Oh, okay [Nods his head]

Brandon: ¿Tienes un Xbox? ¿O no? //Do you have an Xbox? Or not?//

Allan: ¿Tienes una computadora? //Do you have a computer?//

Matías: [Shakes his head]

Allan: ¿No más juegas en el teléfono? //You only play on the pone?//

Matías: Tengo muchos en… Y aquí los tengo. Los tengo en una carpeta puesta //I have a lot of them in… And here i have them. I have them in a folder//

Allan: Órale y… ¿Qué tipo de teléfono tienes? //Okay and… What type of pone do you have?//

Brandon: Tiene LG //He has an LG//

Allan: Oh okay. ¿No juegas Clash of Clans? ¿No? //You don’t play Clash of Clans? No?//

Matías: [Shakes his head]

Brandon: I don’t like it

Allan: I like it cause… It’s easy. It’s really easy, actually. All I have to do is post something to build and then forget about it, and then you come back, and that’s it. And then when you need money you just kill someone, you attack someone

Brandon: What?!

Allan: And then you get a bunch of rupees

Brandon: Wait, how do you win… Are there levels on that thing?

Allan: They are called Town holds, but yeah

Brandon: So, what’s…

Allan: They are like castles. So, the bigger the level in the castle, the uh… the more things eh… the more like, you can upgrade

Brandon: I just play gang games, most of the time

Allan: Yeah

Brandon: You know what I really hear in Fortnite? People that camp in a bush.

Allan: I know, I mean, I saw a lot of people… I saw a really funny video online that like, this guy is all killing everybody and then he is like building stuff around him to protect himself at the end and then he builds himself on a bush and then like he steps onto the bush and then it happened to be someone, and he killed him and he lost. And he was like, being really good, and because of someone, because he built a house inside this bush, he lost because of that

Brandon: And there are some people that like, actually uh… You know the chest?

Allan: [Shakes his head]

Brandon: The chest and the mat. When you open the chest, they can actually give you a bush, and you can use it, and the only way you would lose that bush is by getting shot at or… The end of the story

Allan: Oh really? So you can shoot the bushes, so you can discover people, I guess?

Brandon: Yeah, last time I saw a bush i…

Allan: When you shoot, does... Does it show your location or what?

Brandon: No, it just shows the da… damage you’ve done

Allan: No, no, no. If you are around, like, walking around, and you happen to shoot, will it, will it show… to the people that are around or what?

Brandon: Well technically… People could ss… People could actually see the bullet going around [Describes with his hand the movement of the bullet], and then, when you try to snipe, instead of aiming for the guy’s head you should actually aim a little bit higher since Fortnite like… The thing is more realistic since you are supposed to aim, uh… Above the head so you could actually shoot him

Allan: Yeah, give me a second, I have to use, uh… [Gets up and leaves]

Brandon: Matías, ¿No tienes un PlayStation 4? //Matías, you don’t have a PlayStation 4?//

Matías: ¿Por qué no te compras un PlayStation 4, o Xbox? //Why don’t you buy a PlayStation 4 or an Xbox?//

Matías: Tengo Xbox //I have Xbox//

Brandon: ¿Cuál? //Which one?//

Matías: 360

Brandon: ¿No le puedes jugar Fortnite o qué? ¿Desde cuándo lo tenías? //You can’t play Fortnite right? For how long have you had it?//

Matías: ¿Qué cosa? //What thing?//

Brandon: El Xbox //The Xbox//

Matías: Desde… Desde el año pasado. Bueno desde… Hace dos años. //Since… Since last year. Well since… Since two years ago//

Brandon: [Mumbles]

**5:30**

Matías: Este, yo ya he tenido un Xbox, es… como… Diez, diez años //Well, I have already had an Xbox, it’s… like… Ten, ten years old//

Brandon: [Mumbles]

Matías: ¿Ah?

Brandon: [Mumbles]

Matías: No, pero desde los cinco años //No, but since i was five//

Brandon: Comprate un Iphone… ocho o seis para estrenar Fortnite, o solo esperate como unos meses para que salga //Buy an Iphone… Eight or six top lay Fortnite, or just wait some months until it releases// [Moves papers around]

Matías: ¿Quieres que te cambie? //Do you want me to trade it with you?//

Brandon: What?

Matías: ¿No quieres? //You don’t want to?//

Brandon: Naana

Matías: Para no hacerlo nada //To not do anything//

Brandon: No, no. Tú puedes hacerle eso. Confío en tí //You can do that. I believe in you//

Matías: [Shakes his head] A la proxima te… Ah? //On the next one I will… Ah?//

Brandon: [Messes with the folder] ¿Conoces a este Bad Bunny Baby algo? //Do you know Bad Bunny?//

Matías: Bad Bunny?

Brandon: Ahah

Matías: ¿Un cantante? //A Singer?//

Brandon: Canta tan feo //He sings so ugly//

Matías: A ver canta tu //Okay, you sing//

Brandon: ¿Como él? //Like him?// [Mumbles trying to sing]

[A woman with a white shirt comes to talk to Matías]

Woman: Matías, tienes que poner un poquito más de interés, que te estás quedando dormido y estás en otra cosa. //Matías, you have to be more interested on the topic, you are falling asleep and thinking of other things// [Slams her hand on the table] Y tú, espabila aquí ya, cuando lo veas que está ya… //And you, wake up, when you see that…//

Brandon: [Plays around with the folder] Desde cuando tienes tu teléfono LG? //For how long have you had your LG phone?//

Matías: Desde… El año pasado //Since… Last year//

Brandon: ¿El año pasado? //Last Year?//

Matías: Si. Un año //Yes, a year//

Brandon: Yo, seis meses //Me, six months//

Matías: ¿Seis meses? //Six months?//

[Brandon and Matías look at someone in the other side of the classroom. Matías turns around for a bit]

Brandon: [Mumbles] [Not understandable] [Plays around with the folder] ¿Piensas que puedo usar mi teléfono? Porque no hay nadie //Do you think I could use my phone? Because there is no one// [Pulls up his phone from his pocket]

Matías: No lo ocupes. No se puede //Don’t get it. You are not supposed to//

Matías: [Looks somewhere to his left, then turns around]

Brandon: Beni no está. //Beni isn’t here.// No, no, no

Matías: Faltó Michael Jordan //Michael Jordan is missing//

Brandon: Esta muy joto //He’s so gay//

Matías: [Turns around] Benito Chavez. ¿Y qué le paso a Michael Jordan? ¿Qué le paso a Michael Jordan? //And what happened to Michael Jordan? What happened to Michael Jordan?//

Brandon: ¿Michael Jordan?

Matías: Sí //Yes//

Brandon: Se murió en un accidente //He died in an accident//

Matías: ¿De que, de Basketball? //Of what, Basketball?//

Brandon: No, es que… Se cayó por una banana //No, it’s just that… He fell on a banana //

Matías: [Laughs]

Brandon: Michael Jordan se hizo muy presumido en todo su hotel. Mientras manejaba su carro de… que está hecho de basketballs, montó un montón de bananas en el piso, y luego se le resbaló su carro //Michael Jordan got really Petty in his hotel. While he was driving his car of… That is made of basketballs, put a lot of bananas on the floor, and then his car slid// [Nods his head] Niño rata… Quesadilla. ¿Qué estamos esperando? Alejandro no vino //Rat boy… Quesadilla. What are we waiting for? Alejandro didn’t come//

Matías: Y tampoco Andrés //Neither did Andres//

Brandon: Solo vine yo. Solo vino Kevin, Javier, el otro, Héctor, Pillo, la hermana de Héctor, esa niña que quien sabe dónde… de donde es, Lali, esas niñas… niñas, Marisa, Luis… //I’m the only one who came. The only ones who came were Kevin, Javier, the other one, Hector, Pilo, Hector’s sister, that girl who knows where… where she is from, Lali, those girls… girls, Marisa, Luis…//

Teacher: Carlos?

Brandon: Carlos [Slams his hand on the folder] [Not understandable] … Bad Bunny

Matías: Pilló // [I don’t know what he means] //

Brandon: Estaba cantando todo el dia. //He was singing the whole day// Who’s Juliana?

Matías: Hey, Darle el Cabo 20 //Hey, give it Cabo 20//

Brandon: [Not understandable] El facilitador //The facilitator// [Coughs and puts his face inside his hoodie]

Matías: El facilitador //The facilitator//

Brandon: El que hace las cosas más fácil. //The one who makes the things easier// You wanna use your laptop?

Allan: [Comes back]

Brandon: Wait, es el facilitador. //it’s the facilitator.// Yeeees!

Allan: [Goes between Brandon and Matías in front of the camera]

Brandon: Wait, is el facilitator supposed to make stuff easy?

Allan: Mhm

Brandon: Facil liitador

Allan: Si, pues ya se dice asi //Yes, it says it itself//

Matías: Facilitador //Facilitator//

Brandon: Facili…

Allan: Facilitar las cosas //Make things easy//

Brandon: Yep

**11:00**

Allan: Okay, a ver, vamos a hacer el tres punto tres porque sigue antes de como los spice y todo eso //Okay, let’s see, let’s do three point three because it goes before like the spice and all that// [Moves papers around] A ver donde dices… //Let’s see where you say…//

Brandon: ¿El keyboard? //The keyboard?//

Allan: Me gusta el tres punto dos //I like the hree point two//

Brandon: ¿Tres punto dos? //Three point two?//

Allan: Sí, a ver que dice ahí //Yes, let’s see what it says there//

Matías: Ahí… Ahí dice //There… it says there//

Allan: [Grabs a cheat sheet]

Allan: Éste ya lo hicimos la otra vez //We did this one already//

Matías: Vamos a hacer el tres punto… //Let’s do three point…//

Allan: [Gives the cheat sheet to Brandon] Tres punto tres. Vamos a comenzar con ese //Three point three. Let’s start with that one// [Flips the cheat sheet over]

Brandon: [Gets all the cheat sheets and looks for something on one of them]

Allan: A ver, dice moviendo el spray de AOLME con idol. Okay, entonces este, este programa es el que vamos a usar primer… este… principalmente para… para hacer el video que vamos a hacer, haciéndolo programar. Entonces vamos a… Familiarizarnos con esto. Vamos a ver, vamos a ver… //Let’s see, It says that moving the AOLME spray with Idol. Okay, so tris one, this program is the one that we will use first… this… mainly for… to make the video that we will do, programming it. So we will… Get used to this. Let’s see, let’s see…//

Brandon: Dog

Allan: [Not understandable] Libro dos, Python Idol. Para abrir Python, para abrir Idol, haga click en Python Idol. Okay? Es un programa. Aunque no lo veo pero //Book two, Python Idol. To open Python, to open Idol, click ion Python Idol, Okay? It’s a program. I don’t see it though//

Brandon: [Not understandable] I don’t… uh…

Brandon and Allan: Where is it?

Marios: Okay, so… It’s on the last page of open Idol.

Allan: Yeah but are we using…

Marios: Yeah, so if you are on open three, three… Open Idol

Allan: Okay, a ver Matías. Abre, abre el Python, open Python. Python tres, Idol //Okay, let’s see Matías. Open, open Python, open Python. Python three, Idol//

[Marios and a girl with a white shirt come to take a closer look at the screen]

Marios: Okay…

Allan: A ver, préstame //Let’s see, let me borrow it// [Matías gives mouse to Allan]

Brandon: Está apagado //It’s turned off//

Marios: Open, open uh… Idol [Moves to the other side of the table, this time between Brandon and atias, next to Allan]

Brandon: I can do it

Allan: Ahí ya está //Threre it is// [Gives the mouse to Matías]

Matías: ¿Éste es? //Is it this one?

Allan: Ése, doble click, rápido. Ahí esta. ¿Si funciona este? Sí, ahora... //That one, doble click, quick. There it is. Does this one work? Yes, now…//

Marios: File open

Allan: Where it says file open, file…

Brandon: Acá //Here// [Points at the screen]

Allan: Vete a file. Luego… //Go to file. Then…//

Brandon: Open. Eso luego le puedes poner control… //That one later you can press control…//

Marios: Session three

Allan: Sesión tres. Entonces dale… donde dice directory, ahi donde dice directory, arriba. Donde dice HomePy, ahi dale click. A ver, dale home. No, tiene que estar ahí ¿No? A ver dale… Dale click en otro lado, donde diga, donde dice open ahí arriba //Session three. Then click… where it says directory, there where it says directory, there where it says directory, up. Where it says HomePy, click there. Let’s see, click home. No, it has to be there, right? Let’s see, click there… Click on the other side, where it says, where it says open there on the top// [Mumbles]

Brandon: [Mumbles]

Allan: A ver, búscalo allí. Dale para la derecha, ahí en la barra. Dale, síguele dándole, para encontrarlo. Dice que tienes que buscar una carpeta que se llama Session Three. Tu síguele dándole. Yo creo que va a estar en AOLME. Dale doble click en AOLME. ¿Sí ves? Ahora, arriba de desktop. Ahí está, ahora session three //Let’s see, Look for it there. Clock on the right, on the bar there. Click, keep clicking, to find it. It says that you have to finf a folder called Session Three. Keep clicking. I think it will be in AOLME. Doble click on AOLME. You see it? Now, on top of Desktop. There it is, now session three//

Brandon: Sesión tres //Session three//

Allan: Y luego mhm, y luego dice Game, Game Py. Dale a open //And then mhm, and then it says Game, Game Py. Click open//

Brandon: Juego Py //Game Py//

Allan: Y luego open. También así. Okay mira, ese es el código, ¿Okay? Usamos, a ver, ¿Qué quiere decir la primera línea? ¿Te acuerdas? ¿Qué es lo que significa la primera línea? La primera línea, siempre, cuando tienes, cuando tienes ese hashtag… //And then open. Like that too. Okay look, that’s the code, okay? We use, let’s see. What does the first line mean? Do you remember? What does the first line mean? The first line, always, when you have, when you have that hashtag…//

Brandon: Es un comentario //It’s a comment//

Allan: Son comentarios //They are comments// [Shakes his head and looks at Matías]. No significa nada para el programa, okay? //They don’t mean anything to the program, okay?//

Brandon: Nunca van a cambiar el código //They will never change the code//

Allan: Entonces, ¿Qué significa la línea número cuatro? Dime que… que es lo que dice. A ver léelo en inglés. La línea cuatro. La línea número cuatro //The, what does the fourth line mean? Tell me… what does it say. Let’s see, read it in English. Line number four. The line number four//

Brandon: [Points at the screen] Ésta //This one//

Allan: ¿Que dice…? ¿Que dice…? //What does it say…? What does it say…?//

Matías: Dice… //It says…//

Brandon: No, la línea número cuatro, cuenta las líneas… //No, the line number four, count the lines//

Brandon: Ésta [Points at the screen] //This one//

Allan: Uno, dos, tres y cuatro. Es la que está en rojo. ¿Qué es esa línea? Pues esa linea tambien es un comentario. Los programas, se crean en forma de… de códigos. Entonces cada línea significa algo. Entonces la línea cuatro significa un comentario, y la línea número… cinco, seis, siete, ocho, la línea nu… ¿Cuál es la línea número nueve? Cuenta las líneas. Entonces, mira, préstame [Uses the mouse from in front of Matías]. Esta, es la línea número uno, luego la línea número dos, la tres, la cuatro, la cinco, la seis, la siete, la ocho, la nueve… Entonces, aunque no tenga nada, aun se nomina, ¿Okay? La diez y la once. Y si te fijas aquí, aquí te dice la línea, la número que es. ¿Si ves? Si la pongo allí, te dice que es la línea. Ln, significa line, y luego Co, que significa la columna. Entonces dice línea número once, y la columna número dos. Entonces, ¿Qué significa esta línea?

//One, two, three and four. It’s the one in red. What is that line? Well that line is also a comment. The programs, are made of… of codes. So each line means something. So the line four means a comment, and the line number… five, six, seven, eight, ni… Which is the line number nine? Count the lines. So, look, let me borrow [Uses the mouse from in front of Matías]. This, this is the line number one, then the line number two, three, four, five, six, seven, eight, nine… So, even if it doesn’t have anything on it, you still count it, okay? The ten and the eleven. And if you pay attention here, here it says the line, its number. You see? If I put it there, it tells you the line. Ln, means line, and then Co, means column. So, it says line number eleven, and the column number two. So, what does this line mean?//

Matías: Otro comentario //Another comment//

Allan: Son puros comentarios. Esos no… No influye nada al programa. También la… //They are just comments. Those don’t… They don’t influence the program. Also the…//

Brandon: El código //The code//

Allan: Al código. No influye nada. Son nada más notas para que te acuerden que es lo que hacen. Entonces mira. ¿Tú qué crees que dice la línea número dos? ¿O que significa? //To the code. It doesn’t influence at all. They are just note so that you remember what they do. So look. What do you think the line two does? Or what does it mean?//

Marios: Are we missing somebody from the group?

Brandon: Two people

Allan: Two people, why? Miguel, I think he comes from the elementary school, so usually he comes here late… I don’t know if it I because…

Brandon: [First part of the sentence is not understandable] … for a basketball game. He’s Michael Jordan

Allan: No, he’s not

Marios: [Not understandable]

Allan: I don’t know, but last time Miguel came, but he came late

Brandon: Yeah, and Zuni isn’t here because he is in Mexico right now

Marios: That’s okay

Matías: Se fue a México para pelear contra otros //He went to Mexico to fight with other people//

Brandon: ¿Qué? //What?//

Matías: Se fue a México para pelear contra otros //He went to Mexico to fight with others//

Allan: Bueno, mira. Esta línea número dos, esta, te invoca una libreria. Una librería son… Son, son un código, son funciones como en la… como en las matemáticas. Entonces lo que va a hacer es, te invoca una librería para que luego la puedas usar. Entonces, lo que dice esto, quiere decir que… From, quiere decir desde AOLME Game, quiere decir la librería, importa, importa, import todo, eso es lo que significa. Eso no lo tienes que aprender mucho pero, pero es lo que significa. Sin esta librería no vamos a poder correr estas funciones de aqui. Entonces, mira lo que, lo que dicen estas. ¿Si ves que estas son casi iguales? Lo unico, lo unico diferente es que este dice Move Down

//Well, look. This line number two, this line calls a library. Libraries are… They are, a code, they are functions like in… in mathematics. So what it will do is, it calls a library so that you can use it later. So, what this means, it means that… From, it means from AOLME Game, it means a library, import, import everything, that’s what it means. You don’t really have to learn that well but, vut that’s what it means. Without this library we wouldn’t be able to run these functions here. So, look here, what these say. Do you see that these are the same? The only thing, the only difference is that this one says Move Down//

Brandon: Abajo //Down//

Allan: Move sprite right

Brandon: A la de... //To t he…//

Matías: ¿Qué es esto? //What is this?// [Points at the screen]

Brandon: A la derecha. //To the right.// [Not understandable]

Allan: Sí, Entonces, ¿Sabes que es en ingles down, right, up y left? //Yes, so, do you know what does Up, Down, Left and right mean in English?

Brandon: Abajo, derecha… //Down, right…//

Allan: Down significa abajo, La derecha, arriba e izquierda //Down means down, the right, up and left//

Brandon: Izquierda //Left//

Allan: Entonces, vamos a aprender qué son en ingles pero que… pues, se usan mucho en, en, en, la programación, entonces especialmente en lo que vamos a hacer, entonces acuérdate más o menos de que significa down, right, up y left. Es… //So, we are going to learn what they are in English but… well, they are very used in, in, in, in programming, so specially what we are going to do, so remember more or less what down, right, up and left are. It’s…//

[Allan and Brandon at the same time]: Abajo, derecha, arriba e izquierda //Down, right, up and left//

Allan: ¿Okay? Entonces lo único que va a ser, mira. Okay? So the only thing we Will do, look//

**19:20**

Brandon: Va a ser abajo, abajo //It’s going to be down, down//

Allan: ¿Tú crees que…? //Do you think that…?//

Brandon: Derecha… //Right//

Allan: ¿Sabes que significa scene? //Do you know what scene means?//

Matías: [Shakes his head]

Allan: Escena, como una escena de… de una película. Entonces mira, dice aquí de escena, punto //Scene, line a scene from… a movie. Si look, it says scene here, point// [Not understandable, reading Python code. I don’t know the terms yet]. ¿Entonces qué crees que, que significa este comando? //So what do you think that, that this command means?// [Looks at Matías, then sits down] Dice, escena, en español se traduciría a escena… //It says, scene, in spanish it would translate to scene//

Brandon: Bloque… //Block…//

Allan: Este, bloque, //This, block//

[Allan and Brandon]: Nueve, sprite hacia abajo //Nine, Sprite down//

Allan: ¿Qué crees que significa eso? ¿Qué crees que va a hacer eso? //What do you think that means? What do you think that one will do?//

Brandon: ¿Va a ser una escena tal vez? //Maybe it’s going to be a scene?//

Allan: Es una escena, y dice que hay un bloque en esa escena, y que la muevas para abajo, ¿Okay? Y así es como se empiezan a hacer los, los juegos también. Lo único que los juegos, tú este… conectas, conectas estas funciones las conectas a tu teclado. Entonces, si yo hiciera un juego, yo lo conectaria a este botón. Conectaría esta función a este botón. Pues eso no vamos a hacer ahorita, pero vamos a hacer como película primero, y luego de que se hagan películas, se pueden hacer otras cosas. Tú sabes mira, este que dice show, ¿Sabes que significa show?

//It’s a scene, and it says there is a block in that scene, and to move it down, okay? And that’s how they start making the, the videogames too. The only thing is that in games, you… connect, connect these functions, you connect them to your keyboard. So, if I made a game, I would connect it to this button. I would connect this function to this button. Well we are not going to do that now, but we are going to do like a movie first, and after we make movies, we can do other things. You know look, this one says show, do you know what does show mean?//

Matías: Ehm… [Looks up to Allan]

Allan: Es como presentar, como, like, show. Enseña, enseñar //It’s like presenting, like, show. Show, show //

Brandon: Como un programa //Like a program//

Allan: Entonces lo que está haciendo aquí es setear esta variable, show, luego escena, play game. Entonces mira //So what it’s doing here is setting this variable, show, then scene, play game. Then look//

Brandon: So escena, y los juegos //So scene, and the games//

Allan: Agarra el mouse y dale en Run, y dile… Run Module, a ver qué pasa //Grab the mouse and click in Run, and tell it… Run Module, let’s see what happens// [Sits down]

Brandon: La figura… //The figure…// [Points at the screen] is down

Allan: ¿Qué está haciendo? //What is it doing?//

Brandon: ¿Que le falta para que vaya…? //How long until he leaves…?//

Allan: ¿Qué es lo que…? ¿Qué es lo que está haciendo? //What is it…? What is it doing?

Allan: Mono. O sea, ¿Ves en Escena? [Points at the screen] Hay una escena, hay un bloque que es este, que dice muevelo para abajo, para la derecha y para arriba. Y mira, mira las… Lo que le pusimos aquí en el, e el código. Primero, para abajo. Entonces la escena comienza aquí [Points at the screen], dale para abajo, para la derre… para la derecha, para arriba, y para aba… a la derecha. Entonces, usando este código, ¿Cómo crees que… que modificarias esta escena, para que en vez de que haga esto, siga, siga esta línea y termine?. Entonces, lo que necesitamos hacer es modificar el código, usando las, las, las herramientas que tenemos para… para hacer que este monito, este… se dirija hacia… hacia allá

//Monkey. Well, Do you see in scene? [Points at the screen] There is a scene, there is a block, that is this one, that says move it down, to the right and up. And look, Look at the… What we put here in the, the, the code. First, down. The scene starts here [Points at the screen], go down, to the rr… to the right, up and do… to the right. So, using the code, how do you think… that you would modify this scene, so that instead of showing this, it stays in this line and finishes there? So, what we need to do is modify the code, using the, the, the tools that we have to… to make this monkey, well… go to… go there//

Brandon: [Not understandable]

Allan: Entonces, lo que tenemos que hacer acá es, modificar esta escena para hacer eso. Entonces, lo único que tienes que hacer es… ¿Si ves que ahorita está funcionando? Lo que puedes hacer es modificar esto //So, what we have to do here is, modify this scene do do that. So, the only thing you have to do is… Do you see that it’s working? What you can do is modify this// [Points at the screen], hacerle Run y a ver qué pasa. Entonces trata de modificarlo. Como tú quieras //click run and see what happens. So try to modify it. However you want//

Brandon: Porque ahorita mismo solo se está viendo para abajo, y luego la derecha, arriba, izquierda //Because right now it’s only showing it down, and then right, up, down//

Allan: ¿Cómo lo modificarías para que…? //How would you modify it to…?//

Brandon: Se valla para aca, para alla, y… //To go here, there, and…//

Allan: Se valla dos veces para abajo, luego a la derecha, otra vez para la derecha, y luego, como otras dos veces para arriba. Entonces modifica el código para que haga eso //Go twice down, then to the right, again to the right, and then, like twice again up. So modify the code to do that//

Matías: ¿En cualquiera de estos? //In any of these?//

Allan: Bueno, como tú quieras pero… //Well, anyway you want but…//

Brandon: [Talking at the same time, not understandable]

Allan: Pero mira, look. El código siempre se lee desde arriba [Points at the screen], hasta abajo. Entonces la computadora siempre lee linea por linea, entonces siempre va a leer… Mira [Points at the screen] La computadora lin… La primera línea va a decir, ¡Oh, es un comentario! No significa nada. La segunda línea va a decir, ¡Ah, es una librería! Vamos a cargar la librería. En la tercera línea no hay nada, entonces no hace nada. La cuarta línea dice, ¡Ay, un comentario! Entonces nada. Luego la siguiente línea dice ¡Ah mira! Tiene una escena, con un bloque que dice para abajo. Entonces este blo… Este es el bloque, le dice que abajo

//But look, look. The code is always read fron the top [Points at the screen], to the botto. So the computer always reads line by line, so it will always read… Look [Points at the screen] The computer lin… The first line is going to say, Oh, It’s a comment! It doesn’t mean anything. The second line is going to say, Ah, It’s a library! Let’s load a library. In the third line there isn’t anything, so it doesn’t do anything. The fourth line says, Ay, a comment! So nothing. Then the next line says, ah look! It has a scene, with a block that says down. So this blo… This block says to go down//

Matías: ¿Hay que bajarlo? //Do you have to bring it down?//

Allan: Si entonces, tú no más le puedes dar copiar y… //Yes so, you can only do copy and…//

**23:45**